



**karch**

---

**Jahresbericht 2015**  
***Rapport annuel 2015***

Koordinationsstelle für  
Amphibien- und Reptilienschutz  
in der Schweiz

*Centre de coordination pour la  
protection des amphibiens et  
des reptiles de Suisse*

Passage Maximilien-de-Meuron 6  
CH - 2000 Neuchâtel

Februar / février 2016





## Inhaltsverzeichnis/*Table des matières*

---

I	ZUSAMMENSETZUNG DER KARCH 2015 / ORGANISATION DU KARCH 2015	3
	<u>PERSONAL / PERSONNEL</u>	<u>3</u>
	<u>AUFSICHTSKOMMISSION / COMISSION DE CONTRÔLE</u>	<u>5</u>
	<u>TRÄGERSCHAFT / FINANCEMENT</u>	<u>6</u>
	<u>REGIONALVERTRETUNGEN / COLLABORATEURS RÉGIONAUX</u>	<u>6</u>
II	JAHRESPROGRAMM DER KARCH 2015 / PROGRAMME ANNUEL DU KARCH 2015	9
	<u>ZIELE / BUTS</u>	<u>9</u>
	<u>DATENBANKEN / BASES DE DONNÉES</u>	<u>18</u>

# **I ZUSAMMENSETZUNG DER KARCH 2015 / ORGANISATION DU KARCH 2015**

## **Personal / Personnel**

Für die karch arbeiteten im Jahr 2015 die folgenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter:

*Les personnes suivantes ont travaillé pour le karch en 2015:*

- **Silvia Zumbach, lic. phil. nat.**

Gesamtleitung/Leitung des Fachbereichs Amphibien Deutschschweiz (70%)  
*Direction générale et responsable générale du secteur Amphibiens Suisse alémanique (70%)*

- **Andreas Meyer, dipl. phil. nat.**

Leitung Fachbereich Reptilien Deutschschweiz (80%)  
*Responsable du secteur Reptiles Suisse alémanique (80%)*

- **Benedikt Schmidt, Dr. sc. nat.**

Fachbereich Amphibien Deutschschweiz (75%)  
*Collaborateur du secteur Amphibiens Suisse alémanique (75%)*

- **Sylvain Ursenbacher, Dr. phil. nat.**

Fachbereich Reptilien Westschweiz (50%)  
*Collaborateur du secteur Reptiles Suisse romande (50%)*

- **Thierry Bohnenstengel, lic. phil. nat.**

Informatik/Datenbank, Fachbereich Amphibien Westschweiz (40%)  
*Informatique et banque de données, Collaborateur du secteur Amphibiens Suisse romande (40%)*

- **Ursina Tobler, Dr. phil. nat.**

Projekt 1001 Weiher (40%)  
*Projet 1001 étangs (40%)*

- **Murielle Mermod, lic. phil. nat.**

Administration, Datenbank, CSCF & karch (50%)  
*Administration, banque de données, CSCF & karch (50%)*

- **Emanuela Leonetti**

Administration und Buchhaltung, CSCF & karch (20%)  
*Administration et comptabilité, CSCF & karch (20%)*

- **Françoise Hämmerli**

Administration und Buchhaltung, CSCF & karch (20%)  
*Administration et comptabilité, CSCF & karch (20%)*

- **Isabelle Hämmerli**

Bestellungen, CSCF & karch (10%)  
*Commandes, CSCF & karch (10%)*

- **Guillaume Zmoos**

Administration & Websites, CSCF & karch (10%)  
*Administration & Sites web, CSCF & karch (10%)*

- **Vanina Heinrich**

Bibliothek, CSCF & karch (10% bis 31.10.2015, danach 5%)  
*Bibliothèque, CSCF & karch (10% jusqu'au 31.10.2015, ensuite 5%)*

Die karch beschäftigte im Jahr 2015 eine Praktikantin und zwei Zivildienstleistende:

*En 2015, le karch a pu offrir des postes à une stagiaire et à deux civilistes:*

- **Kim Schalcher**

Zivildienst vom 5.1.2015 - 27.6.2015: Aufarbeitung historischer Daten  
*Service civile du 5.1.2015 - 27.6.2015 : Saisie de données historiques*

- **Irina Bregenzer**

Hochschulpraktikum vom 1.3.2015 - 31.5.2015: Vorprojekt für ein langfristiges Reptilienmonitoring  
*Stage universitaire du 1.3.2015 - 31.5.2015 : projet préliminaire pour un suivi à long terme des reptiles*

- **Till Zaugg**

Zivildienst 8.6.2015 - 14.8.2015 : Feldarbeiten Reptilieninventar Kanton Nidwalden  
*Service civil du 08.06.2015 - 14.08.2015 : Recensement des reptiles pour l'inventaire du canton de Nidwald*

## **Aufsichtskommission / Commission de contrôle**

Die Aufsichtskommission der karch setzte sich 2015 wie folgt zusammen:

*En 2015, la commission de contrôle du karch se composait comme suit:*

- **Herbert Billing, Dr. phil. nat. (Präsident)**  
Leiter Fachstelle Naturschutz des Kantons Schaffhausen, Herpetologe  
*Chef du Service de Conservation de la nature, Canton de Schaffhouse, herpétologue*
- **Adrian Aebischer, Dr. phil. nat.**  
Amt für Wald, Wild und Fischerei des Kantons Freiburg  
*Service des forêts et de la faune du Canton de Fribourg*
- **René Amstutz, lic. phil. nat.**  
Pro Natura, Basel / Bâle
- **Simon Capt, Dr. phil. nat.**  
Vertreter des CSCF, Neuchâtel  
*Représentant du CSCF, Neuchâtel*
- **Goran Dušej, lic. phil. nat.**  
Herpetologe, Büro für faunistische Felduntersuchungen, Rottenschwil  
*Herpétologue, Büro für faunistische Felduntersuchungen, Rottenschwil*
- **Samuel Furrer, Dr. phil. nat.**  
Kurator am Zoologischen Garten Zürich  
*Curateur au zoo de Zürich*
- **Sarah Pearson Perret, lic. phil. nat.**  
Sektionschefin Arten und Lebensräume, BAFU, Bern  
*Cheffe de la section espèces et milieux naturels, OFEV, Berne*
- **Joggi Rieder, dipl. Natw. ETH**  
Herpetologe, Kaden & Partner AG, Frauenfeld  
*Herpétologue, Kaden & Partner AG, Frauenfeld*
- **Catherine Strehler Perrin, lic. phil. nat.**  
Abteilungsleiterin Fachstelle Naturschutz des Kantons Waadt  
Vertreterin der französischsprachigen Schweiz  
*Cheffe de la section BIODIV de la Direction Générale de l'Environnement (DGE), Canton de Vaud, représentante de la romandie*
- **Mirko Sulmoni, lic. phil. nat.**  
Fachstelle Naturschutz des Kantons Tessin  
Vertreter der italienischsprachigen Schweiz  
*Conservateur de la nature, Canton de Tessin, représentant du canton de Tessin*

## **Trägerschaft / Financement**

Die karch finanzierte sich im Jahr 2015 durch Beiträge

*Le financement du karch a été assuré en 2015 par les contributions*

- des Bundesamtes für Umwelt BAFU (96 %)  
*de l'office fédéral de l'environnement OFEV (96 %)*
- durch den Verkauf von Publikationen und Dienstleistungen (4 %)  
*par la vente de publications et de prestations de services (4 %)*

Seit 2012 wird der Hauptsitz der karch in Neuchâtel nur noch vom Bund getragen. Die Kantonsbeiträge stehen vollumfänglich den Regionalvertretungen der karch zur Verfügung. Siehe unten.

*Depuis 2012, le siège principal du karch à Neuchâtel est uniquement financé par la Confédération. Les contributions cantonales sont totalement à disposition des correspondants régionaux. Voir ci-dessous.*

## **Regionalvertretungen / collaborateurs régionaux**

Neben den fest angestellten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der karch waren in den meisten Kantonen auch 2015 verschiedene Regionalvertretungen tätig. Abgesehen von ihren herpetologischen Kenntnissen sind diese Amphibien- und Reptilienfachleute auch mit den regionalen Verhältnissen und Besonderheiten vertraut und können so ortsspezifische Dienstleistungen für Private und Behörden bereitstellen. Diese Organisationsstruktur bewährt sich weiterhin.

Die Regionalvertretungen werden von den kantonalen Naturschutzfachstellen in Absprache mit der karch eingesetzt und unterstützen im Rahmen von Leistungsvereinbarungen die Kantone fachlich bei ihrer Amphibien- und Reptilienschutzarbeit. Die Regionalvertretungen erfüllen im Rahmen ihrer zeitlichen und finanziellen Möglichkeiten folgende Aufgaben:

*En plus de ses collaboratrices et collaborateurs fixes, le karch comptait en 2015 des représentants régionaux actifs dans la plupart des cantons. Ces spécialistes des amphibiens et reptiles, outre leurs connaissances herpétologiques générales, connaissent parfaitement les conditions et les particularités régionales. Ils sont donc à même d'offrir aux particuliers et aux autorités des prestations de services adaptées aux conditions locales. Cette structure organisationnelle a fait ses preuves et sera maintenue.*

*Les représentants régionaux sont mandatés par les services cantonaux de protection de la nature, d'entente avec le karch. Dans le cadre d'accords de prestations, ils soutiennent les cantons dans leurs tâches de protection des amphibiens et reptiles. Les représentants régionaux remplissent les tâches suivantes dans les limites de leur disponibilité et des possibilités financières:*

- Beratung und Entlastung der Naturschutzfachstellen in Angelegenheiten des Amphibien- und Reptilienschutzes  
*Conseil ou décharge des services de protection de la nature pour les questions relatives à la protection des amphibiens et reptiles*
- Erfassen aller Informationen zu regionalen Amphibien- und Reptilienvorkommen, Sichtung der Daten und Übermittlung derselben an die Datenbank der karch in Neuchâtel  
*Recensement de toutes les informations sur les populations régionales d'amphibiens et reptiles, contrôle des données et transmission à la centrale du karch*
- Öffentlichkeitsarbeit: Koordination der Amphibien- und Reptilienschutzaktivitäten auf regionaler Ebene und Gewährleistung eines guten Informationsaustausches zwischen den betroffenen Personen und Institutionen. Aufklärung der Öffentlichkeit – besonders auch der Kinder und Jugendlichen – über Amphibien- und Reptilienschutz unter Berücksichtigung der regionalen Gegebenheiten und Besonderheiten  
*Travail de relations publiques: coordination des activités de protection de la nature au niveau régional et garantie d'un bon échange d'information entre les personnes concernées. Sensibilisation du public – particulièrement des enfants et des jeunes – à la protection des amphibiens et reptiles en tenant compte des particularités régionales*
- Stellungnahmen und Auskünfte gegenüber den Medien  
*Prises de position et informations à destination des médias*
- Koordinationsarbeiten und Beratungen in Zusammenhang mit den kantonalen Amphibien-Zugstellen  
*Travaux de coordination et de conseil en relation avec les zones de migration des amphibiens dans les cantons*

Im Kanton Solothurn wurde die Regionalvertretung Amphibien ab Januar 2015 neu von Esther Schweizer und Murielle Mermod übernommen.

*Dès janvier 2015, Esther Schweizer et Murielle Mermod ont repris la correspondance régionale des amphibiens pour le canton de Soleure.*



Die Adressen der aktuellen Regionalvertretungen finden sich in untenstehender Tabelle sowie auf [www.karch.ch](http://www.karch.ch) unter „Regionale Vetretungen“.

*Les adresses des représentants régionaux figurent dans le tableau ci-dessous ainsi que sur [www.karch.ch](http://www.karch.ch) sous «correspondants régionaux».*

<b>KANTON CANTON</b>	<b>NAME NOM</b>	<b>VORNAME PRENOM</b>	<b>E-MAIL</b>
<b>AG</b> <i>Reptilien</i>	Dusej	Goran	goran.dusej@bluewin.ch
<b>AI/AR</b>	Barandun	Jonas	kontakt@naturinfo.ch
<b>BE</b> <i>Amphibien</i>  <i>Reptilien</i>	Zumbach Lüscher Althaus Hofer Wisler Meyer	Silvia Beatrice Sarah Ulrich Christine Andreas	silvia.zumbach@unine.ch beatrice_luescher@bluewin.ch sarah.althaus@bluemail.ch hofer@nmbe.ch christine.wisler@gruner.ch andreas.meyer@unine.ch
<b>BL</b> <i>Amphibien</i>	Ramseier	Petra	ramseier@hintermannweber.ch
<b>FR</b> <i>Amphibiens Reptiles</i>	Aebischer Mazza	Adrian Gaëtan	adaebischer@pwnet.ch gaetan.mazza@bluewin.ch
<b>GE</b> <i>Amphibiens Reptiles Info gén.</i>	Thiébaud Guignet deChambrier	Jacques Lucien Sophie	amphibiens@karch-ge.ch reptiles@karch-ge.ch info@karch-ge.ch
<b>GL</b>	Reich	Thomas	t.reich@gmx.ch
<b>GR</b>	Schmocker	Hans	hans.schmocker@reptil-gr.ch
<b>JU</b>	Röschli	Patrick	patrick.roschli@bluewin.ch
<b>LU</b>	Kieffer	Marie-Louise	kieffer@ecovia.ch
<b>NE</b> <i>Amphibiens Reptiles</i>	Arnoux Claude	Robin François	robin.arnoux@gmail.com francois.claude@unine.ch
<b>NW</b>	Lingg	Manuel	tl@theiler-landschaft.ch
<b>OW</b>	Von Wyl	Beat	info@utas.ch
<b>SG</b>	Barandun	Jonas	kontakt@naturinfo.ch
<b>SH</b>	Egli	Bernhard	b.egli@bioforum.ch
<b>SZ</b> <i>Amphibien Reptilien</i>	Hertach Kühnis	Thomas Jürgen	thomas.hertach@gmail.com juergen.kuehnis@phsz.ch
<b>SO</b> <i>Amphibien  Reptilien</i>	Schweizer Mermod Dummermuth	Esther Murielle Stefan	esther.schweizer@kreuzkroete.ch murielle.mermod@unine.ch stefan.dummermuth@bluewin.ch
<b>TG</b>	Rieder	Joggi	rieder@kadenpartner.ch
<b>TI</b>	Maddalena	Tiziano	tmaddalena@ticino.com
<b>VD</b> <i>Amphibiens  Reptiles</i>	Fivat Pellet Dubey	Jean-Marc Jérôme Sylvain	photo@jmfivat.ch jérôme.pellet@unine.ch sylvain.dubey@unil.ch
<b>VS</b> <i>Amphibiens Reptiles Amph./Rept.</i>	Zanini Rombaldoni Wenger	Flavio Julien Remo	flavio.zanini@drosera-vs.ch julien.rombaldoni@teltron.ch remo.wenger@gmx.ch
<b>ZG</b> <i>Reptilien Amph./Rept.</i>	Dusej Peyer	Goran Niklaus	goran.dusej@bluewin.ch info@feldherpetologie.ch
<b>ZH</b> <i>Amphibien Reptilien</i>	Lippuner Müller Dusej	Mario Peter Goran	office@mario-lippuner.ch pemurep.schneckoschreck@bluewin.ch goran.dusej@bluewin.ch

Die Jahres- und Projektberichte der Regionalvertretungen können bei der karch angefordert werden.

*Les rapports et les projets des correspondants régionaux peuvent être obtenus auprès de la centrale du karch.*

## II JAHRESBERICHT DER KARCH 2015 / RAPPORT ANNUEL DU KARCH 2015

Der nachfolgend **fett** gedruckte Text entspricht den in der Strategie der Karch 2005-2015 definierten Zielsetzungen.

*Le texte ci-dessous en **gras** résume les buts et moyens de la stratégie 2005-2015 du Karch.*

### Zielsetzungen / Buts

- Die häufigen Amphibien- und Reptilienarten sind 2015 immer noch häufig.  
*Les espèces aujourd'hui abondantes d'amphibiens et de reptiles le seront encore en 2015.*
- Bis 2015 ist der Rückgang der gefährdeten Amphibienarten aufgehalten: Kammmolch, Italienischer Kammmolch, Teichmolch, Geburtshelferkröte, Gelbbauchunke, Laubfrosch, Italienischer Laubfrosch, Kreuzkröte, Springfrosch.  
*Le recul des espèces menacées d'amphibiens aura stoppé d'ici 2015: Triton crêté, Triton crêté italien, Triton lobé, Crapaud accoucheur, Crapaud sonneur, Crapaud calamite, Rainette verte, Rainette italienne, Grenouille agile.*
- Bis 2015 ist der Rückgang der gefährdeten Reptilienarten aufgehalten: Zauneidechse, Smaragdeidechse und Schlingnatter (insbesondere im Mittelland), Ringelnatter, Vipernatter, Würfelnatter, Aspispiper und Kreuzotter.  
*Le recul des espèces menacées de reptiles aura stoppé d'ici 2015: Lézard des souches, Lézard vert et Coronelle lisse (en particulier sur le Plateau), Couleuvre à collier, Couleuvre vipérine, Couleuvre tessellée, Vipère aspic, Vipère péliade.*
- Für diese Arten sind im historischen Verbreitungsgebiet die Bestände gegenüber heute vergrössert.  
*L'aire de distribution de ces espèces s'élargit dans les zones anciennement occupées.*
- Die Ursachen für den Rückgang und mögliche Gegenmassnahmen im Sinne einer effizienten Förderung von Gelbbauchunke, Kammmolch, Geburtshelferkröte, Kreuzkröte sowie der Schlangenarten sind besser erforscht und umgesetzt.  
*Les causes de ces régressions et les moyens de les contrer seront précisés afin d'améliorer le statut des espèces les plus menacées, notamment le Crapaud sonneur, le Crapaud accoucheur, le Crapaud calamite, le Triton crêté, sans oublier les différentes espèces de serpents.*
- Die Akzeptanz der Reptilien in der Bevölkerung und bei den relevanten Behörden ist gut.  
*L'acceptation et la tolérance des serpents par la population et les autorités compétentes est bonne*

Die folgenden Aktivitäten, die auf die Erreichung der in der Strategie genannten Ziele ausgerichteten sind, waren Bestandteil des Jahresprogrammes 2015:

*Les activités suivantes ont fait partie du programme d'activité 2015:*

- **Die Informations- und Kommunikationsflüsse zwischen der karch und den relevanten Institutionen/Personen wurden intensiviert (kantonale Naturschutzfachstellen, NGO, land- und forstwirtschaftliche Behörden und Ausbildungszentren, Tief- und Wasserbauämter, Bahnen, Hochschulen, Ökobüros und weitere).**

*L'information et la communication entre le karch et les institutions/personnes concernées ont été renforcées (services cantonaux de la faune, de la protection de la nature, des forêts, de l'agriculture, des eaux, des ponts et chaussées, entreprises ferroviaires, ONG, hautes écoles, bureaux d'écologie et autres)*

- Evaluation der Strategie 2005-2015 und Erarbeitung der neuen Strategie 2016-2025 (Retraite im April 2015)
- Öffentliche Exkursion zum Thema Ringelnatter im Naturlehrgebiet Ettiswil, LU (13.6.2015)
- Arbeitstreffen der Regionalvertretungen zum Thema Ersatzlebensräume im Kanton BL (23.9.2015)
- Informations- und Gedankenaustausch mit verschiedenen Regionalen Naturparks zum Thema Amphibien und Reptilien
- Ausstellung über heimische Reptilien im Naturpark Pfyn-Finges von April bis Juli 2015
- 22. Herpetokolloquium am 5. Dezember 2015 am Naturhistorischen Museum Bern
- Organisation eines Arbeitstreffens der Reptilienfachgruppe zum Thema Monitoring und Erfolgskontrolle (Januar 2016)
- Teilnahme an der Tagung "1st Annual Meeting in Conservation Genetics - Science and Practice" der WSL
- Mitarbeit im OK der Swifcob-Tagung des Forums Biodiversität und Teilnahme an der Tagung inkl. Referat
- Teilnahme am Flusskrebssymposium (27.4.2015)
- Bewirtschaftung der Website der karch
- Betreuung des karch-Profiles auf Facebook
- Belieferung der Regionalvertretungen sowie weiterer Amphibien- und Reptilieninteressierter mit neuer Fachliteratur (PDF)
- Beantwortung zahlreicher Medienanfragen
- Beratung des Fernsehens SRF DOK Netz Natur zur Sendung „Frösch & Co - so ein Teich!“ (Ausstrahlung 28.5.2015)
- Betreuung der E-Mail-Adresse info@karch.ch, einer wichtigen und intensiv genutzten Anlaufstelle für Fragen und Auskünfte rund um Amphibien und Reptilien, genutzt von Privatpersonen, Firmen, Behörden und Naturschutzinstitutionen
- Durchführung eines Reptilienkurses an der Fachhochschule HAFL, Zollikofen BE

- Vorlesungen zu Biologie und Schutz einheimischer Amphibien an den Universitäten Zürich (Biologen, Kurse Keller und Petchey), Lausanne (Animal experimentation, Prof. N. Perrin) und Bern (Veterinäre, Kurs Robert/Ryser; Biologen Kurs Arlettaz)
- Betreuung und Begleitung von Bachelor-, Master- und Doktorarbeiten an Universitäten und Fachhochschulen (inkl. der vom BAFU finanzierten Dissertation über Amphibienschutz)
- Mitarbeit beim Projekt "eDNA"
- Projet „zones de contact des différents sous-espèces de reptiles de Suisse" (UNIBAS), axé sur la couleuvre à collier, la vipère péliade, la vipère aspic et l'orvet
- Begleitung des Postdoc-Projektes von Jasmin Winkler: Kolonisierung neuer Weiher durch Amphibien und Pathogene
- verschiedene Stellungnahmen und Beratungen für das BAFU sowie kantonale Behörden
- Mitarbeit in der Arbeitsgruppe Artenförderung (AGAF)
- Teilnahme an der KBNL-Tagung (29.1.2015)
- Mitarbeit im Biotopschutz Schweiz (BIOP) unter der Leitung des BAFU im Rahmen der Tätigkeiten für das IANB
- Umsetzung der Wirkungskontrolle Biotopschutz (WBS, Teil Amphibien) und Erstellen eines Zwischenberichtes zur Entwicklung der Amphibienbeständen in den Laichgebieten von nationaler Bedeutung
- Regelmässige Arbeitstreffen im Rahmen von Infospecies (Verbund der faunistischen und floristischen Daten- und Informationszentren der Schweiz).
- Information und Abklärungen zur Amphibienkrankheit Chytridiomykose
- Information und Abklärungen zum Ranavirus
- Engagement bei „Fête de la Nature / Tag der Artenvielfalt" vom 29. - 31.5.2015 in Biel (BE),
- Collaboration avec le Vivarium de Lausanne pour les espèces indigènes, comité scientifique
- Vorbereitungsarbeiten für die Erstellung der neuen Roten Listen Amphibien und Reptilien und Einreichen der entsprechenden Budgets beim BAFU. Beginn der Feldarbeiten voraussichtlich 2017
- Textredaktion für die Neuauflage der Publikation „Unsere Amphibien" des Naturhistorischen Museums Basel
- Übersichtsartikel für die Zeitschrift für Feldherpetologie zu einem für den Amphibienschutz relevanten Thema
- Teilnahme und Referat am SANU-Kurs über Wildtierpassagen
- Collaboration avec Pro Natura pour l'encadrement scientifique d'un reportage sur la couleuvre à collier et les marais pour l'émission de la RTS „Ensemble"
- Fachliche Begleitung des Zugstellenprojekts der ZHAW (Wädenswil, ZH)einschliesslich Datenauswertung
- Koordination der Tümpeloffensive und der Zugstellenkampagne mit Pro Natura

- Die Aktivitäten der Regionalvertretungen als Schaltstellen dieser Kommunikation sowie als Partner bei der Durchführung von Schutzprojekten und der Umsetzung von Massnahmen wurden gefördert. Dies erfolgte vermehrt durch drittfinanzierte Projektarbeiten.

*Les activités des correspondants régionaux en tant que service conseil et en tant que partenaire pour la protection ont favorisé le développement de projets de protection ainsi que l'application de mesures. Ceux-ci ont pu être réalisés par des financements de tiers.*

- Erneuerung der auslaufenden Leistungsvereinbarungen zwischen den Regionalvertretungen und den Kantonen
- Besuch diverser Naturschutzfachstellen zur Definition der kantonalen Prioritäten im Amphibien- und Reptilienschutz in Zusammenarbeit mit den Regionalvertretungen (Kantone BE, GE, GR, NE, NW, VD, VS, TI)
- Intensivierung der Zusammenarbeit mit den kantonalen Ämtern für Wald (z.B. Kurse für Revierförster und Mitarbeitende der Amtsstellen)
- Wissenschaftliche Begleitung des Vernetzungsprojektes Gelbbauchunke im Kanton SZ
- Encadrement scientifique du plan d'action en faveur du sonneur à ventre jaune dans le canton de Neuchâtel
- Encadrement scientifique d'un projet de recensement des Alytes sur les secteurs d'altitude du canton de Neuchâtel

- **Gezielte Artenförderungsprogramme in wichtigen Amphibien- und Reptilienregionen zur Sicherung langfristig überlebensfähiger, grosser Populationen als Reservoir für die Wiederbesiedlung neuer oder erloschener Standorte wurden angeregt und fachlich begleitet. Die Erschliessung neuer Lebensräume auf Flächen mit kleinerem anthropogenem Druck sollte dabei vermehrt in Betracht gezogen werden. Bei den Amphibien standen als Massnahmen die Erhöhung der Gewässerdichte, die qualitative Verbesserung der Landlebensräume (Wälder, Hecken, Feuchtwiesen) sowie die Vernetzung der Vorkommen im Vordergrund. Bei den Reptilien galt die Aufmerksamkeit dem Erhalt und der Neuanlage von Kleinstrukturen, der gezielten Aufwertung von Lebensräumen im Wald sowie die Vernetzung der Vorkommen.**

*Les programmes de promotion des espèces-cibles dans les régions clés pour les amphibiens et reptiles ont été encouragées et bénéficier d'un soutien technique afin d'assurer la viabilité à long terme des grandes populations permettant la colonisation de nouveaux territoires ou la recolonisation d'anciens habitats. La mise en valeur de nouveaux habitats dans les régions faiblement antropisées devrait être mieux considérée. Les mesures favorables aux amphibiens sont l'augmentation de la densité en plans d'eau, l'amélioration de la qualité des habitats terrestres (forêts, haies, prairies humides) ainsi que la mise en réseau des habitats. Pour les reptiles, l'accent devrait être mis sur la création de petites structures, la mise en œuvre de mesures forestières ciblées et la mise en réseau des habitats.*

- Zusammenarbeit mit der Beratungsstelle für das Inventar der Amphibienlaichgebiete von nationaler Bedeutung (IANB), aktuell in Revision

- Einsitz in der wissenschaftlichen Kommission der Association Grande Cariçaie (AGC)
  - Pilotphase zur Synergienutzung innerhalb des Projekts Wieselnetz mit kombinierter Förderung von Kleincarnivoren, Libellen, Amphibien und Reptilien (WIN-karch) und Sichern der Finanzierung für ein Jahr
  - Diverse Projekte zur Förderung von Reptilien in der ganzen Schweiz, speziell der Europäischen Sumpfschildkröte in der Romandie und im Tessin, der Kreuzotter im Jura (NE, VD) sowie der Aspispiper im Jura und Mittelland. Initiieren und Begleiten von zahlreichen Aufwertungsmassnahmen in Reptilienlebensräumen im Wald in Zusammenarbeit mit Revierförstern und kantonalen Forstbehörden
  - Förderung von Weihern, die trockengelegt werden können
  - Initiieren und Begleiten der Sicherung der Finanzierung von diversen Förderprojekten im Rahmen des Projekts „1001 Weiher“ (Details siehe [www.karch.ch](http://www.karch.ch))
- **Die Verbreitungsdaten der karch standen sowohl für wissenschaftliche Arbeiten als auch als Grundlage für Schutz- und Fördermassnahmen zur Verfügung. Die Datenbank wurde qualitativ und quantitativ ausgebaut**
- Le karch a mis à disposition les données en sa possession aussi bien pour des projets de recherche que pour des mesures de protection et de promotions. La banque de données a été augmentée aussi bien quantitativement que qualitativement*
- Reptilieninventar Kanton NW
  - Aide à la mise en place d'un inventaire des reptiles dans le canton du Valais
  - Erfassung von Daten im Projekt „Erdkröte Grindelwald“
  - Coordination des projets d'inventaire des amphibiens NE, JU, VD
  - Bereinigung der kantonalen Amphibiendaten und Zuordnung der Einzelfunde zu den Objekten in Zusammenarbeit mit den Regionalvertretungen
  - Entwicklung eines EDV-Werkzeugs zur automatisierten Zuordnung der Einzelfunde zu den Objekten (in Arbeit)
  - Mitarbeit in die Gruppe der Datenbankverantwortlichen des BAFU und damit Mitarbeit bei der Entwicklung des VDC (Virtual Data Center)
  - Mitarbeit bei Infospecies
  - Koordination BDM-CH Amphibien Z3 und Z6 (BAFU)
  - Koordination BDM-CH Reptilien Z3 (BAFU)
  - Plausibilitätsprüfung und Validierung eingehender Amphibien- und Reptilienmeldungen
  - Entwicklung einer Applikation (Mac und Android) zur Bestimmung von Amphibien und Reptilien
  - Weiterentwicklung und Betreuung der Zugstellendatenbank inkl. Online-Eingabemaske
  - Auswertung der Daten zur Amphibienwanderungen 2015
  - Integration historischer Daten (vor 1980) in die Datenbank

- Zahlreiche spezifische Datenbankauszüge für Fachhochschulen, Universitäten und andere wissenschaftliche Institutionen
- Zahlreiche Datenanfragen von Ökobüros, Pärken, Kantonen etc. werden standardmässig durch das CSCF abgewickelt und die karch nur bei Rückfragen in Anspruch genommen

- **Monitoring-Programme mit Freiwilligen oder professionell arbeitenden Herpetologinnen und Herpetologen dienen einer genaueren Abklärung des nationalen, regionalen oder lokalen Status der Arten sowie zur rechtzeitigen Erkennung von negativen Bestandesentwicklungen.**
- **Les programmes de surveillances effectués avec des herpétologues bénévoles et professionnels ont permis une évaluation plus précise de l'état des population des espèces à niveau national, régional ou local ainsi que la détection d'évolutions négatives.**
  - Planung, Koordination und Durchführung der Amphibien- und Reptilienkurse (gesamtschweizerisch). Viele Absolventinnen und Absolventen der Kurse können im Nachgang für Monitoring-Programme eingesetzt werden, und sie engagieren sich als Datenmelderinnen und -melder
  - Weiterführen der Monitorings stark gefährdeter Reptilienarten in der Romandie und in den Kantonen BE und GR
- **Internationale Aktivitäten / Activités internationales**
  - Auf Einladung des deutschen Bundeslandes Thüringen durfte sich die karch am 20.2.2015 in Erfurt einem Publikum aus Vertreterinnen und Vertretern der Naturschutzbehörden und von NGO sowie zahlreichen interessierten Herpetologinnen und Herpetologen vorstellen. Im Mittelpunkt stand die Entstehung der karch seit 1979 sowie deren aktuelle Struktur, ihre Aktivitäten und vor allem ihr umfassendes herpetologisches Dienstleistungsangebot
  - Organisation des Treffens der Expertengruppe zum Schutz der Amphibien und Reptilien der Berner Konvention des Europarates in Bern (1./2.6.2015) im Auftrag des BAFU. Übernahme des Vorsitzes dieser Expertengruppe
  - karch-Präsenz (mit Referaten und Exkursionsleitung) auf der Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Herpetologie und Terrarienkunde (DGHT) in Lyss (BE) vom 16.-20.09.2015
  - karch-Präsenz (mit Referat) am Amphibian Conservation Research Symposium in Cambridge (GB)
  - Mitarbeit im Conservation Committee der Societas Europaea Herpetologica (SEH)
  - Mitarbeit im Board European Pond Conservation Network (observer)
  - Mitorganisation und Teilnahme (mit Referat) am Internationalen Workshop „Amphibien und Pestizide“ (zusammen mit Agroscope, Oekotoxzentrum EAWAG und Pro Natura). Teilgenommen haben Vertretende von NGO, Bauernverbänden, Herstellungsfirmen von Pflanzenschutzmitteln und Zulassungsbehörden (D). Publikation der Ergebnisse in nationaler und internationaler Fachzeitschrift.
  - Organisation der internationalen Tagung zur Biologie und zum Schutz der Aspiviper (*Vipera aspis*) in Leysin CH vom 25.-27.9.2015. Teilgenommen haben rund 50 Herpetologinnen und Herpetologen aus der CH, F, D und I



- Zusammenarbeit mit der zielverwandten englischen Organisation „Froglife“ bei der Auswertung von Populationstrends der Erdkröte basierend auf den Daten der Zugstellen
  - Mitarbeit beim Projekt “Entwicklung und Erprobung von Schutzstrategien für mitteleuropäische Amphibien angesichts des neuen tödlichen Amphibien-Pathogens *Batrachochytrium salamandrivorans* (Bs)”, für das ein Finanzierungsantrag bei der Deutschen Bundesstiftung Umwelt eingereicht wurde
  - Teilnahme am Workshop des USGS „Salamander chytrid fungus (*Batrachochytrium salamandrivorans*) in the United States—Developing research, monitoring, and management strategies“ in Fort Collins (USA)
  - Teilnahme an der Tagung der Österreichischen Gesellschaft für Herpetologie (ÖGH) am Naturhistorischen Museum Wien
  - Mitarbeit in der Arbeitsgruppe „Elucidating mechanisms underlying amphibian declines in North America using hierarchical spatial models“ des USGS John Wesley Powell Center for Analysis and Synthesis.
  - Zusammenarbeit mit den wissenschaftlichen Verlagen Laurenti (Bielefeld) und Chimaira (Frankfurt) in Deutschland
  - Participation (avec présentations) aux rencontres du Grand Est à Strasbourg (11.-12.12.2015)
  - Participation (avec présentation du statut en Suisse) au „Jahrestagung zum Reptil des Jahres 2015 – Die Europäischen Sumpfschildkröte“ , 31.10. – 1.11.2015
  - Participation (avec présentation) à la rencontre du NABU à Rehburg-Loccum pour theme: “Treffen zum Schutz und zur Wiederansiedlung von *Emys orbicularis*“ (21.3.2015)
  - Participation (avec présentation) au „18th ordinary meeting of the SEH“ à Wroclow (7.-11.9.2015)
- **Administration / Administration**
- Redaktion des Jahresberichtes 2014 und der Aktivitätsberichte 2015
  - Redaktion der „News“ No. 40 (gemeinsam mit dem CSCF)
  - Erfassen neuer Literatur für die karch-Bibliothek
  - alltägliche administrative Arbeiten
- **Verschiedenes / Divers**
- Betreuung der Zivildienstleistenden und Praktikantinnen
  - Betreuung der folgenden Bachelor-, Master- und Doktorarbeiten:
    - Chèvre, M. (2015) The contact zone of the grass snake (*Natrix natrix*) in Switzerland. Institut de Biologie, p. 97. University of Neuchâtel, Switzerland, Neuchâtel (SU)
    - Ducotterd, C. (2015) Habitat use, body temperatures of the European pond turtles, *Emys orbicularis*, in four different locations of Switzerland using telemetry and temperatures of potential nesting sites. In: University of Neuchâtel (SU)

- o Muri, D. (2015) Thermoregulation and microhabitat choice in the polymorphic asp viper (*Vipera aspis*). In: Department of Ecology and Evolution, p. 38. University of Lausanne (SU)
- o Salis, S. (2015) Untersuchung über den Aufenthaltsort der Kreuzottern nach der Paarungszeit auf dem Gemeindegebiet in Bever. In: Academia Engiadina, Samedan (SU)
- o Trim, N. (2015) Dispersal, survival, growth and body condition in a colour polymorphic snake species (*Vipera aspis*) from the Swiss Prealps. In: Department of Ecology and Evolution, p. 42. University of Lausanne (SU)
- o Bregnard, C. (2015) Transmission of the amphibian chytrid fungus during winter. MSc, Université de Neuchâtel.
- o Lupi, J. (2015) Explaining the decline of the common toad. MSc, Université de Neuchâtel.

## Datenbanken / Banques de données

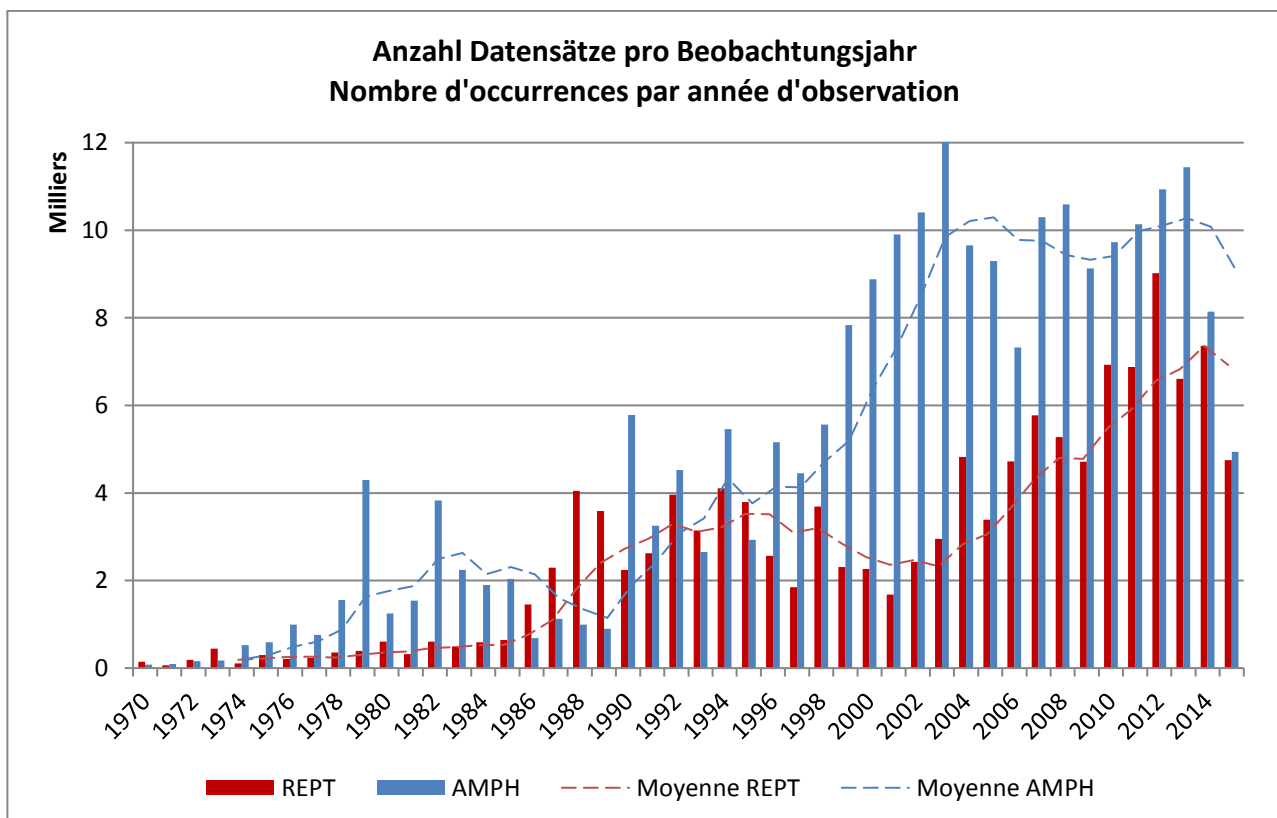
### Verbreitungsdatenbank/Banque de données des observations

Am 31.12.2015 beinhaltet die Datenbank der Karch 340'850 Datensätze, namentlich 223'015 Amphibien- und 129'365 Reptilienmeldungen von insgesamt 51 Taxa. Im Jahr 2015 wurden 11'749 Amphibienmeldungen von 824 Melderinnen und Meldern in die Datenbank aufgenommen, bei den Reptilien waren es 10'943 Beobachtungen von 873 Melderinnen und Meldern. Die im 2015 aufgenommenen Daten beinhalten auch Daten aus früheren Beobachtungsjahren.

47.4 % dieser Daten gingen auf elektronischem Weg ein, 13.5 % wurden manuell in die Datenbank eingegeben, und 39.1 % wurden via Internet-Eingabemaske Webfauna übermittelt.

Au 31.12.2015, la BdD du karch contenait 340'850 données dont 223'015 données amphibiens et 129'365 données reptiles. L'ensemble des données concernait 51 taxons. La récapitulation des données saisies ou chargées en 2015 est la suivante : amphibiens 11'749 provenant de 824 observateurs, reptiles : 10'943 provenant de 873 observateurs. Les données intégrées en 2015 proviennent également des années d'observation précédentes.

47.4 % de ces données sont parvenues au karch sur substrat informatique, 13.5 % ont été saisies par ses soins alors que 39.1 % ont été fournies au moyen de Webfauna.

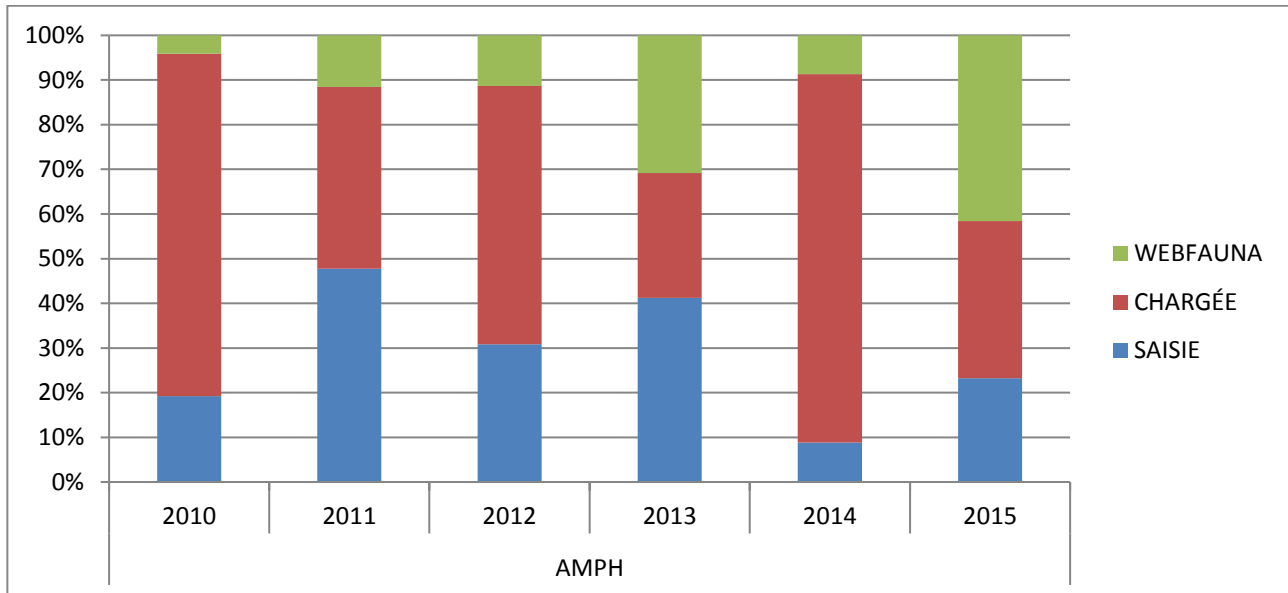


Grafik 1 : Anzahl Datensätze pro Beobachtungsjahr und über 5 Jahre gemittelte Trendlinien. (Amphibien n = 223'015 ; Reptilien n = 129'365).

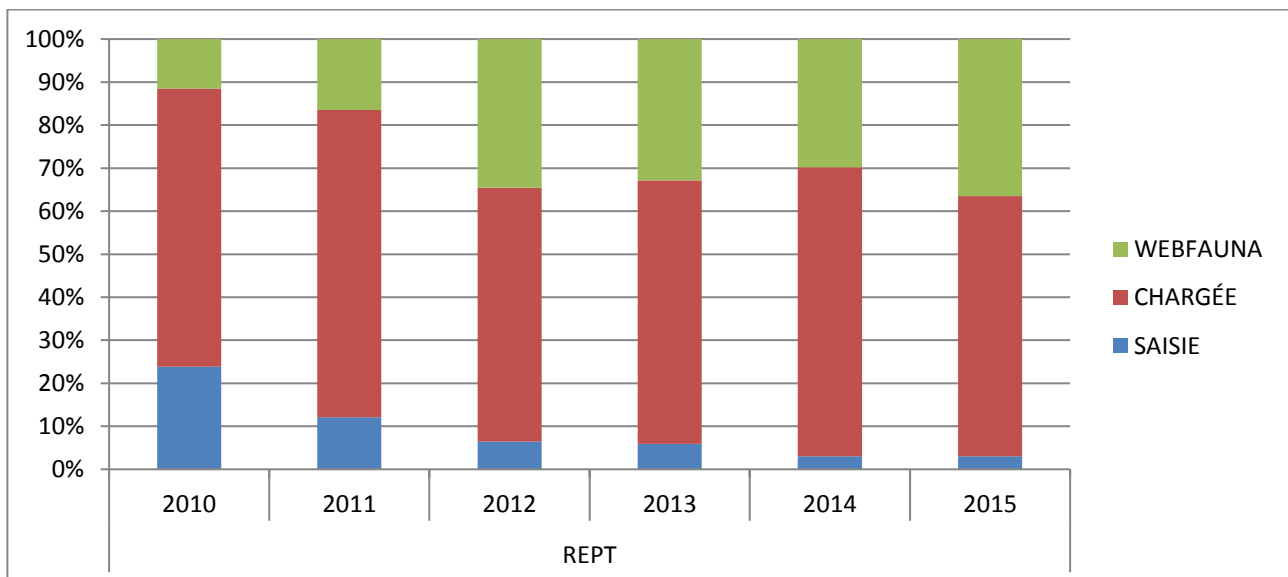
Graphique 1: Nombre de données par année d'observation et moyenne mobile sur 5 ans. (Amphibien n = 223'015 ; Reptilien n = 129'365).

Viele Datensätze treffen nicht sofort, sondern erst im Folgejahr bei uns ein. Die Anzahl der im 2015 eingegebenen Daten beziehen sich deshalb auf verschiedene Beobachtungsjahre. Mit den neuen Eingabetools wird sich das in Zukunft ändern.

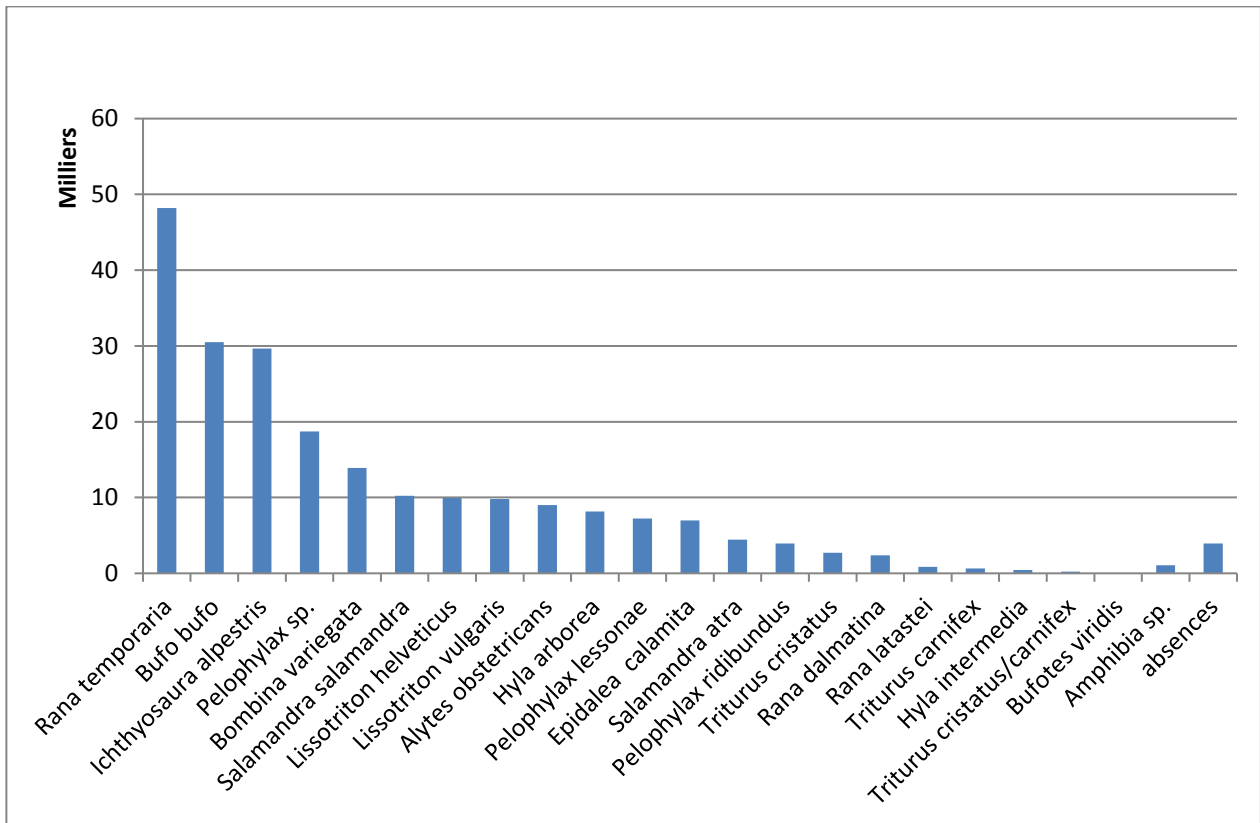
*De nombreuses observations ne nous arrivent pas directement, mais nous sont transmises l'année suivante. Par conséquent, bon nombre de données saisies en 2015 concernent les années précédentes. Cela va évoluer dans le futur avec les nouveaux outils.*



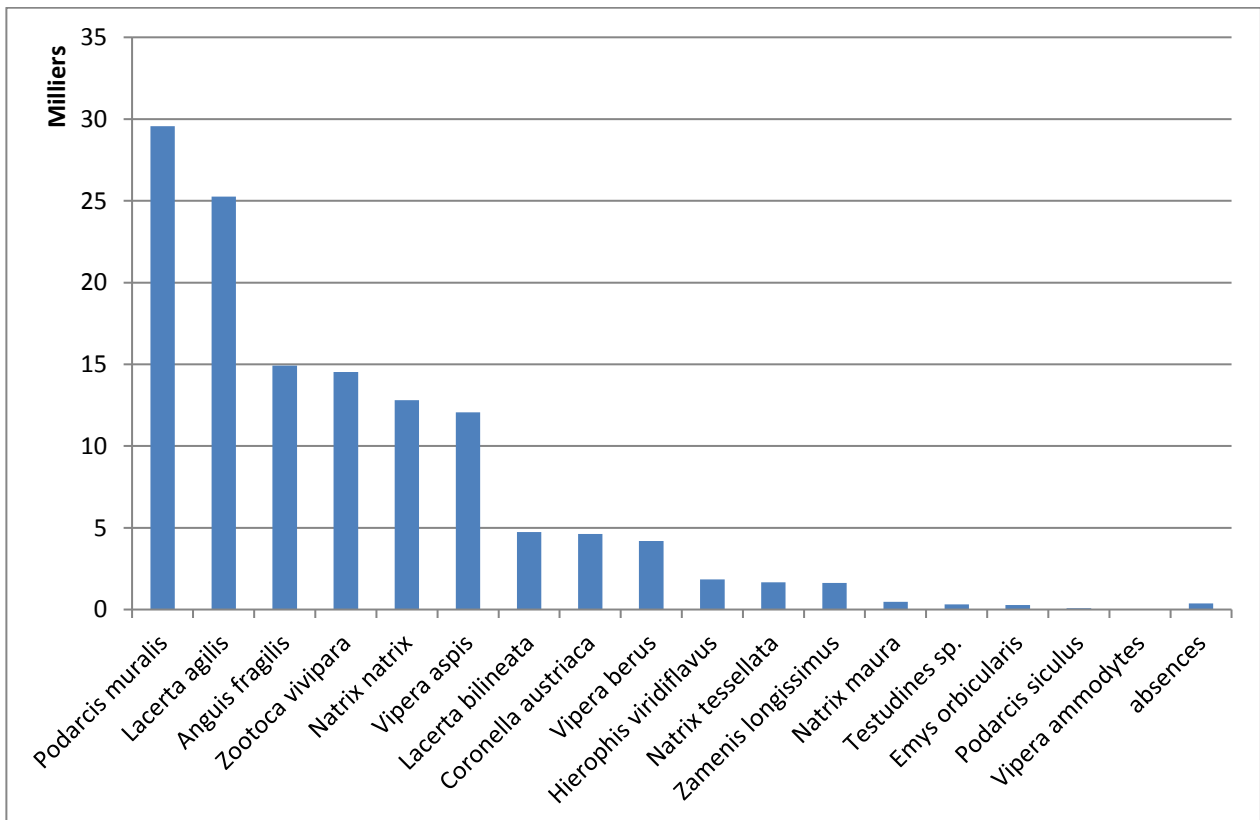
Grafik 2a : Entwicklung der Eingabeart in die Datenbank für Amphibiendaten: Webfauna, digitale Eingabe (chargée) und manuelle Eingabe (saisie)  
 Graphique 2a : Evolution annuelle des données amphibiens saisies : données provenant de Webfauna, données chargées et données saisies



Grafik 2b : Entwicklung der Eingabeart in die Datenbank für Reptiliendaten: Webfauna, digitale Eingabe (chargée) und manuelle Eingabe (saisie)  
 Graphique 2b : Evolution annuelle des données reptiles saisies : données provenant de Webfauna, données chargées et données saisies



Grafik 3 : Anzahl Datensätze pro Art (Amphibien, Stand 31.12.2015; n = 223'015 )  
 Graphique 3 : Nombre de données par espèce (amphibiens, état au 31.12.2015; n = 223'015)



Grafik 4 : Anzahl Datensätze pro Art (Reptilien, Stand 31.12.2015; n = 129'365)  
 Graphique 4 : Nombre de données par espèce (reptiles, état au 31.12.2015 ; n =129'365)

## **Amphibien-Zugstellendatenbank / Banque de données des sites de migration des amphibiens**

Nach umfassenden Vorarbeiten wurde die Zugstellen-Datenbank im Februar 2015 der Öffentlichkeit präsentiert. Auf der Schweizerkarte werden alle uns bekannten Wanderrouten über Strassen dargestellt. Ab sofort können Betreuerinnen und Betreuer von Zugstellen ihre Daten selber eingeben sowie Informationen zur Zugstelle aktualisieren. Zudem gibt es eine Seite zur Vermittlung von Helfern und Helferinnen.

Durch die Bekanntmachung der Online-Zugstellendatenbank wurden der karch vermehrt Daten übermittelt, teilweise auch ältere Daten. 2015 wurden 8'852 neue Datensätze und 250 neue Zugstellen-Standorte erfasst. Am 31.12.2015 umfasste die Zugstellen-Datenbank 1'075 Standorte und 30'670 Datensätze.

Eine Zusammenstellung der Amphibienwanderungen 2015 sowie eine Zusammenfassung der Amphibiensaison wurden auf der Website veröffentlicht ([www.karch.ch](http://www.karch.ch) > Amphibien > Amphibienwanderungen > Statistik Amphibienwanderungen).

*Après de nombreux travaux préparatoires, la banque de données des sites de migration a pu être présentée au public en février 2015. Tous les sites de migrations traversant des routes qui nous sont connus sont présentés sur une carte de la Suisse. Désormais, les responsables de sites peuvent saisir directement leurs relevés et mettre à jour les informations relatives à leur site. En outre, l'outil permet également de rechercher des bénévoles.*

*Par l'ouverture de la banque de données en ligne, le karch a reçu plus de données que normal et également reçu de nombreuses données anciennes. En 2015, ce sont 8'852 nouvelles données et 250 nouveaux sites de migration qui ont été saisis. Au 31.12.2015, la banque de données des sites de migration comptait 1'075 sites et 30'670 observations.*

Une sélection des sites de migration des amphibiens 2015 ainsi qu'un résumé de la saison de migration sont disponibles sur le site ([www.karch.ch](http://www.karch.ch) > Amphibiens > Migration des amphibiens > Statistique sur la migration des amphibiens)

## DANKSAGUNG / REMERCIEMENTS

Wir bedanken uns ganz herzlich bei den 1'220 Naturfreundinnen und -freunden, deren Beobachtungen 2015 in die Datenbank der Karch aufgenommen werden konnten. Ohne ihre Mithilfe und ihr Vertrauen wäre unsere Arbeit nicht möglich.

*Nous remercions très sincèrement les 1'220 naturalistes dont les observations ont été chargées ou saisies dans la base de données du Karch en 2015. Notre travail serait impossible sans leur aide.*

Abbas-Hofstetter Sayed	Berthold David	BrenzikoferStohler	.Clément Benoît
Abegg-Schäfer Doris	Bertschi Martin	Sandrine	.Colombo-Furger Konrad
Abt Gaby	Bertschmann Michael	.Breuer Ingo	.Colucci Cristina
Ackermann Deborah	Bessire Marc	.Britschgi Urs	.Combe M.
Adamo Vincent	Bessire Olivier	.Broch Laurent	.Comment Bastien
Aeberhard David	Betschart Sylvia	.Brossard Christophe	.Conelli Alberto
Aebischer Adrian	Bichsel Samuel	.Brosy Maude	.Corboz Laurent
Affolter Benno	Bieri Marcel	.Brouze Gilbert	.Corodi Daniela
Akeret Öрни	Bigi Raffaella	.Bruhin Cornelia	.Cotting Sophie
Althaus Sarah	Bilat Valère	.Bruhin Eva	.Cozzi Gabriele
Alther Christoph	Billing Herbert	.Brun Ursula	.Crameri Gottardo
Alther Roman	Binggeli Regula	.Brunet Alexandra	.Cruickshank Sam
Alvarez Nadir	Binz Peter	.Brunner Bieri Sarah	.Degonda Werner
Amand Renata	Birrer Stefan	.Bruno Thoma	.Delabays Jean-Louis
Amann Ulrike	Bischof Anthea	.Brügger Martin	.Delapraz Benoît
Amstutz René	Bischof Daniel	.Buchs Thiébaud	.Delarze Raymond
Anderegg Urs	Bischof Micky	.Burch Silvia	.Delavy Serge
Andermatt Oliver	Bissig Bettina	.Burger Michelle	.Delemeschgn Brigitte
Andrey Christa	Bissig Franz	.Burger Thomas	.Delemez Mathieu
Anex François	Blandenier Gilles	.Burgisser Laurent	.Denzler Angela
Arnoux Robin	Blant Michel	.Buri Enrico	.Dessimoz Florian
Artmann Bruno	Blattner Martin	.Buri Pierrick	.Dill Aurélie
Attenberger Martin	Bleuler Melanie	.Burkard Roland	.Dillier Claudia
Aubert Stéphane	Blume Frank	.Burn Dieter	.Dinevski Aleksandar
Aubry Stéphane	Blumer Max	.Burn Cornelia	Sascha
Auer Mark	Bobst Lea	.Burnand Jacques	.Dion Florence
Bachmann Christian	Bodenmann Roland	.Burri Werner	.Dipner Michael
Bachmann Samuel	Bodmer Uschi	.Bussmann Daniel	.Djokic Tijana
Bader Elias	Boeckli Verena	.Bärtschi Christian	.Dobler-Gross Christine
Bader Sabine	Boggia Sandro	.Bärtschi David	.Domenig Harry
Badertscher Ines	Bohnenstengel Thierry	.Bösch Alex	.Dormond Antoine
Baetschmann Hansruedi	Bolliger Anne-Käthi	.Bühler Franziska	.Drifi Maria
Balmer Esther und Alfred	Bolliger Monique	.Bühler Marcel	.Dubey Philippe
Balverde Nicolas	Bolzern Heinz	.Bühlmann Peter	.Dubuy Sylvain
Balzari Carl Antonio	Bonnet Timothée	.Bührer Hansruedi	.Dubuis Sandra
Barandun Jonas	Bonotto Caroline	.Bünter Daniela	.Ducceschi Annina
Barandun Stefan	Borgula Adrian	.Bürgisser Regula	.Dummermuth Stefan
Barbu Lise	Bortoluzzi Cornelia	.Bütler Max	.Duperrax Alain
Barlas Anne-Camille	Boss Daniel	.Calame Christian	.Duplessis G.
Bartholdi Silvio	Bossart Simone	.Calcagno Marco	.Durnat Sylvain
Battaglia Gieri	Bosshard Paul	.Capol Andrea Louis	.Durrer Heinz
Baudraz Vincent	Bossi Jeanine	.Capt Simon	.Dähler Max
Baumann Andreas	Bouaouina Selim	.Cardinet Anne-Dominique	.Dällenbach Peter
Baumann Franz	Bourgault Héléne	.Caron-Balcombe Catherine	.Dändliker Gottlieb
Baumann Hugo	Bovey Catherine	.Carrard Jérôme	.Dörig Peter
Baumann Susanne	Bovey Isabelle	.Carrat Chantemargue	.Düggelin Christoph
Baumann Urs	Braga João	.Claudette	.Eberhard Josef
Baumberger Alois	Brahier Arnaud	.Carron Gilles	.Eberhart Margrit
Baumberger Claudia	Brahier Jean-Luc	.Casellini Ingrid	.Ebner Jean Paul
Baumgartner Hansjakob	Brand Daniel	.Casnabet Elliott	.Egeli Franziska
Baumgartner Irene	Brand Manuela	.Chapron Emeline	.Egger Emmanuel
Baumgartner Manuela	Brand Seraina	.Cheda Francesca	.Egger Joris
Baumgartner Roland	Branger Andrea	.Chevalier Celine	.Eggerschwiler Yvonne
Beaud Michel	Brannen Vera	.Chittaro Yannick	.Egli Bernhard
Beer Sabine	Brechbühl Sébastien	.Chollet Marc	.Ehrbar Christian
Bellino Samuel	Bregenzer Irina	.Christen Eric	.Ehrenbold Samuel
Berchtold Thomas	Breitenmoser Dominik	.Christen Karl	.Eichele Manfred
Berclaz Chloé	Breitenmoser Stève	.Cigler Harald	.Eichenberger Markus
Bergamin Sepp Antona	Brem Denise	.Cino Gabriela	.Eicher Cécile
Berger Sylvia	Brenac Lea	.Claude Bernard	.Eicher Guido
Berney Christophe	Brenner Res	.Claude François	.Eigenheer Floriane
Berney Florent	Brennwald Annemarie	.Claude Loïc	.Eigenheer Konrad
Berney Ingrid	Brenta Raphaël		

.Elsener Urs	.Gemeinder Jürg	.Hauser Saskia	.Jordan Pierre
.Emery Shadya	.Gemsch Jörg	.Hauswirth Charlotte	.Jordan Samuel
.Equey Monique	.Genoud Robert	.Hazi Nicolas	.Jost Jürg
.Eray Yann	.Gerber Anatole	.Hecquet Jean-François	.Jost Urs
.Erni Severin	.Gerber Hermann	.Hediger Daniel	.Joye Sabrina
.Escher Konrad	.Gerber Jean-Claude	.Hedinger Christian	.Juillerat Laurent
.Ettlin Walter	.Gerber Matthias	.Heider Iris	.Juillet Séverine
.Evans Emma	.Gerber Michele	.Heilig Klemens	.Jung Isabelle
.Evard Jean-Baptiste	.Gerber Peter	.Heini Martin	.Jutz Xaver
.Eyer Ruth	.Gerber Sonja	.Heinz Ruth	.Jäggi Walter
.Fabian Yvonne	.Gerber Sébastien	.Heinze Maria	.Jäggi Bruno
.Faessler Benedikt	.Gerber W.	.Heldner Damian	.Jöhl Regina
.Faltin Norbu-Madelaine	.Gfeller Hans	.Hercigonja Gria	.Kaiser Matthias
.Faverio Monika	.Ghali Karim	.Herger Monika	.Kalbermatter Alfons
.Favre Bernard	.Giraud Jules	.Herren Bernhard	.Kaufmann Corina
.Favre Christine	.Giriens Sophie	.Herrmann Mike	.Kaufmann Franz-Xaver
.Favre Virginie	.Gisin Helene	.Herter Nicolas	.Keel Alex
.Fegble Daniel	.Gisler Christian	.Hettich Michael	.Keiser Angela
.Feignoux Raoul	.Gisler Marc	.Heuser Maria	.Keller Alexandra
.Felder Bernhard	.Glardon Philippe	.Heusser Hans	.Keller Angelika
.Felder Raffaella	.Glaus Esther	.Hilber Kathrin	.Keller Daniela
.Feller Ariane	.Glückler Rolf	.Hilfiker Urs	.Keller Hans
.Feuchter Jérôme	.Gnos Christian	.Hindermann Dominique	.Keller Rolf
.Feuz Mathias	.Golay Joaquim	.Hirt Roland	.Keller Sabine
.Fink Thomas	.Gonseth Yves	.Hofer Daniel	.Keller-Zschokke J.V.
.Fischer Fritz	.Gossweiler Ruth	.Hofer Mark	.Kern Esther
.Fischer Lorenz Andreas	.Graber Franziskus	.Hoffmann Thomas	.Kessler Bernard
.Fivat Jean-Marc	.Graber Ronald	.Hofstetter Thomas	.Khadraoui Mehdi
.Fivaz Fabien	.Graber Therese	.Hofstetter Urs	.Kieffer Merki Marie-
.Flatt Thomas	.Graf Johannes	.Hohl Michal Karin	.Louise
.Florineth Curdin	.Graf Katja	.Hollenstein Brigit	.Kilchoer Noémie
.Flury Mario	.Graf Petra	.Hollenstein Danièle	.Kilchör Anton
.Flury Yvonne	.Graf Philippe	.Hollenstein Sandra	.Killenberger Alice
.Flury-Schneller Elisabeth	.Grandchamp Vincent	.Hoppler Ivo	.Kissling Markus
.Flück Christian	.Grandjean Philippe	.Horch Georg	.Kissling Thomas
.Flück Daniela	.Grassi Andrea	.Horisberger Peter	.Klieber Andrea
.Flück Reto	.Greber James	.Hotz Pascale & François	.Knecht Ilona
.Flück-Spirig Claudia	.Greber Sonja	.Huber Daniel	.Knechtle Fabia
.Fontana Violetta	.Gremaud Jérôme	.Huber Irma	.Kneubuehler Nicole
.Forini Isabella	.Gremion Jérémy	.Huber Werner	.Kneubühler Bruno
.Forrer Christoph	.Greppin L.	.Huber-Hirni Susi	.Kneubühler Hans
.Fournier Jérôme	.Gressly Lukas	.Hug Christian	.Knobel Andreas
.Fournier Sara	.Greter Helena	.Hug Simon	.Knobel Jürg
.Fracheboud Mario	.Grether Silke	.Huggenberger Beat	.Kobel Raphael
.Fragnière Yann	.Grezel-Borel Numa	.Hulliger Kevin	.Koch Bärbel
.Frankhauser Gabriela	.Grosjean Olivier	.Hunziker Christian	.Kock Stephane
.Frei Lukas	.Grossen Christine	.Hutter Elmar	.Kohl Stefan
.Frei Peter	.Grossenbacher Kurt	.Hviid Nils	.Kohler Quentin
.Frei Thomas	.Grossmann Jonas	.Häfliger Pius	.Kohler Tamara
.Frei-Baselgia Lina	.Grämiger Michael	.Häller Alfred	.Koller Markus
.Freiburghaus Manuel	.Gubler Ernst	.Hämmerli Françoise	.Kolly Jean-Pierre
.Frener Eliane	.Guenat Jérémie	.Hämmerli Jahel	.Konrad Philippe
.Frey Matthias	.Guerra David	.Hässig Cornelia	.Korner-Nievergelt Pius
.Friebe Georg	.Guex Gaston-Denis	.Häusermann Marianne	.Kronauer Daniel
.Frioud Jacques	.Guhl Alexandre	.Hügli Paul	.Kruseman Jan
.Fritz Christian	.Guibert Bastien	.Hüser Bettina	.Krähenbühl Markus
.Fritzsche Daniela	.Guidotti Federica	.Imhof Markus	.Kunert Irene
.Frossard Georges	.Guignet Lucien	.Imhof Peter	.Kunz Arlène
.Frossard Ismaël	.Guillemin Pauline	.Ineichen Priska	.Kunz Pius
.Fröhli Daniel	.Guntern Arnold	.Inglin Karl	.Kuster Rolf
.Fröhlicher Margrit	.Guntern Jodok	.Irniger Ursina	.Kutter Nicole
.Fuchs Gabriela	.Guntersweiler Roland	.Irrgang Klaus	.Kägi Jasmin
.Fuchs Reto	.Gustin Yvonne	.Ischer A.	.Kälin Kari
.Fuchs Sascha	.Guyer Peter	.Isele Horst	.Känzig Esther
.Fustinoni Léo	.Gyr Erich	.Iten Roland	.Käser-Pébernard Stéphanie
.Fäh Rahel	.Gönczy Laura	.Jacob Gwenaël	.Kéry Marc
.Fässler Guido & Angela	.Haas Theo	.Jacquelin Corinne	.König Thomas
.Gabbud Bertrand	.Habel Christopher	.Jacquemet Etienne	.Küffer Nicolas
.Gadient René	.Haefliger Christophe	.Jaggi Rolf	.Kühne Thomas
.Gaier Simone	.Hagmann Eva	.Jaggi Vincent	.Kühnis Jürgen
.Gaille Armand	.Haldemann Renzo	.Jaggi Walter	.Küng Denise
.Gallati Peter	.Halder U.	.Jahn Nils	.Küng Martina
.Galvis David	.Haller Marietta	.Jakob Lucie	.Küng Oskar
.Gander Antoine	.Halter Yannick	.Jan Markus	.Künzle Beat
.Gantenbein Andrea	.Hamann Mario	.Janevski Riste	.Künzle Irene
.Gard Nicolas	.Hangartner Rolf	.Jansen Daniel	.Künzle Niklaus
.Gard Sabine	.Harberg Jenni	.Jaquet Antonin	.Künzli Stefan
.Gaspari Lucie	.Hardegger Daniel	.Jaussi Michel	.Kürsteiner Jürg
.Gattiker Martin	.Hartmann Christian	.Jeanmaire Marianne	.Küttel Meinrad
.Gavillet Philippe	.Hartmann Hans	.Jenal Eugen	.Küttel Philipp
.Gay-Balmaz	.Hartmann Isabel	.Jenny David	.Küttel Roland
.Geginat Wolfgang	.Hasler Marcel	.Jenny Wiederkehr Susanne	.Lander Gott Urs
.Geiger Corina	.Hasler Nicole	.Jonas Tobias	.Lang Erich
.Geissbühler Susanna	.Haug Hansjörg	.Joray Florence	.Lang Hubert



.Langenstein Kari	Mauron Martin	Nidola Giorgio	.Renondeulaz Anouk
.Lanz Christian	May Matthew	Nierle Thomas	.Rentsch Johann Heinrich
.Lanz Martin	Mayor Claude	Nietlisbach Firmin	.Reolon Claudia
.Largiadèr Gianni	Mazza Gaëtan	Noth Denise	.Reusser Pascal
.Latscha Michel	Mazzoleni Dina	Nussbaum François	.Rey André
.Latscha Romy & Thierry	Megali Audrey	Nussbaumer Albert	.Rey Max
.Lapper Daniel	Meier Claude	Nussberger Béatrice	.Rey Stefan
.Lavanchy Guillaume	Meier Doris	Nydegger Walter	.Rhyner Fritz
.Leclerc David	Meier Hugo	.Oberholzer Nathalie	.Ribeli Bernhard
.Ledergerber Georg	Meier Joana Isabel	.Oberli Frédéric	.Rieder Joggi
.Leemann Hans	Meier Karin	.Ochsner Beat	.Rieder Matthias
.Lehnert Simon	Meier Markus	.Oesch Christine	.Riedo Arnold
.Lekeu Magali	Meier Philipp	.Oesterreicher Martin	.Rinderer Beat
.Lemaire Catherine	Meier Roland	.Oggier Peter	.Rio Jesus
.Lemm Nicole	Meier-Kessler Monika	.Olawsky Gregor	.Rion François
.Lemp Daniela	Meier-Zwicky Christoph	.Omlin Mira	.Risch Roland
.Lenherr Martin	Meisner K.F.A	.Oppliger Ulrich	.Ritter F.-Louis
.Lerch Heinz	Meisser Christian	.Oster Désirée	.Rixen Christian
.Leserf-Sprenger Gottlieb	Meister Marie-Christine	.Ott Regula	.Robert-Tissot Marceline
.Leu Thomas	Meisterhans Kurt	.Ott Thomas	.Robin Béatrice
.Leutenegger Bruno	Meisterhans Roger	.Padovan Claudio	.Robin Klaus
.Leutenegger Catherine	Meli Josef	.Padovan Rosmarie	.Robles Raquel
.Levy Gabriel	Menoud Lorenzo	.Parrat Simon-Pierre	.Rochat Denis
.Liberati Loïc	Menzi Samuel	.Pasquier Nicolas	.Rochat Guy
.Liebst Walburga	Merlier Lucas	.Pauli Hans-Rudolf	.Roesti Christian
.Liechti Benjamin	Mermod Murielle	.Pedotti Ursula	.Roganti Renato
.Liechti Tobias	Mertens Robert	.Peissard Erich	.Roger Martin
.Liersch Stephan	Merz Daniel	.Peissard Sandra	.Rohr Sarah
.Linder-Pfaffhauser	Messerle N.	.Pellet Jérôme	.Rohrbach Arthur
Franziska	Messerli Marzia	.Pellet Thierry	.Rohrbach Christa
.Lingg Manuel	Meyer Andreas	.Pellissier Maxime	.Rombaltoni Julien
.Linnekogel Peter	Meyer Fabian	.Pernet Corinne	.Romy Pascal
.Lipp Susanna	Meyer Friederike	.Perrenoud Alain	.Roos Ulrich
.Lippuner Mario	Meyer Jan	.Perret Jean Luc	.Rose Tanja
.Litsios Glenn	Meyer Sebastian	.Pesenti Elias	.Rosset Olivier lilo
.Litsios-Dubuis Anne	Meyer Steve	.Peterhans Roland	.Rossi-Pedruzzi Anya
.Loertscher Martine	Meylan Charles	.Peyer Niklaus	.Rotach Andreas
.Loosli Klaus	Mharchat Fatima	.Pfeil Peter	.Roth Judith
.Lorenzo Ines	Michael Annagreth	.Pfenninger Eliane	.Roux Laurent
.Lott Gret	Michel Céline	.Pfeuti Beat	.Roy Sophie
.Luder Katrin	Michel Roger	.Pfister Magdalen	.Ruedi Manuel
.Lussi Marina	Michelot Lucas	.Pfrommer Frank	.Ruef Andreas
.Lustenberger Urs	Mischler Peter	.Pfäffli Denise	.Ruf Markus
.Luthi Franziska	Mocchetti Katerina	.Pfändler Ulrich	.Ruffieux Patrick
.Läderach Anna-Maria	& Monachon F.	.Piaget Edmond	.Rumo Daniel
Hans-Peter	Monard F.	.Pieracci Kim	.Ruoss Arthur
.Lézat Simon	Monn Erwin	.Piguet Laurent	.Rupp Claudia
.Löderbusch Wilfried	Monnerat Christian	.Pillet Jean-Marc	.Rusconi Michaël
.Lörcher Franziska	Montalta Monika	.Pirotta Giuliana	.Rutishauser Marianne
.Lötscher Tobias	Montanari Markus	.Pittard Coralie	.Rutz Andreas
.Lötters Stefan	Moor René P.	.Pittet Marc	.Ryser Hans Kaspar
.Lüscher Beatrice	Morard Eric	.Plattner Simone	.Ryser Hans-Martin
.Lüscher Christian	Morger Marius	.Plomb Jérôme	.Ryser Jan
.Lüscher Dorin	Moser Béatrice	.Pohl Gitta	.Röllin Hanspeter
.Lüthi Alain	Moser Christian	.Pointet Lucilia	.Röthlisberger Claudia
.Lüthi Silvia	Moser Familie	.Polachowski Katja	.Rösli Thomas
.Lüthi	Moser Ivo	.Polz Gian-Luca	.Rüeger Fabian
.Lüthy Jonas	Moser Valentin	.Poncet Anna	.Rüeggesser Andrea
.Macchioni J.-P.	Mosimann Alfred	.Pont Juliette	.Rüesch Max
Maddalena Tiziano	Mosimann Paul	.Portmann Phil	.Rüetschi Jörg
.Maeder-Müller Elisabethe	Muff Kerstin	.Pouyouros Stephan	.Sagarra Alexander
.Maillefer Pierre-Alain	Murcott Carole	.Praz Jean-Claude	.Saladin Patrick
.Maire Anne-Laure	Muri Daniele	.Prinz Mario	.Salathé Esther
.Maitra Julian	Mäder Tobias	.Progin Esther	.Salis Christine
.Marais Leone	Möri Jörg	.Przybyla Barbara	.Salzmann Hans C.
.Marchesi Paul	Mühlethaler-Rufer Verena	.Python Anita	.Salzmann Irene
.Marconi Lorenza	Müller Andreas	.Querzola Xavier	.Sammarruco Abramo
.Marti Anita	Müller Christa	.Raeber Cornelius	.Sanchez Andreas
.Marti Jürg	Müller Christiane	.Raeber Natalie	.Sandoz Emilie
.Marti Lukas	Müller Dominic	.Raetzo Kilian	.Santschi Bernadette
.Marti-Moekkli Fridli	Müller F.	.Ragaz Georg	.Saucy Gouvain
.Marti-Moekkli Monica	Müller Karl	.Ramseier Petra	.Sauge Elodie
.Martin Esther	Müller Peter	.Ramseyer Sonja	.Saunier Julien
.Martz Holger	Müller Roland	.Ramseyer Valérie	.Sauteur Laure
.Mascitti Anna Lisa	Müller Sascha	.Rathgeb Lucie	.Savary-Baumeler Zita
.Masswadeh Annemarie	Nagel Peter	.Reber Miriam	.Saxer Marianne
.Mathey-Dupraz Alphonse	Nanni Silvia	.Reber Benoît	.Schaad Christoph
.Mattei-Roesli Marzia	Naulleau G.	.Rebetez Martin	.Schaffhauser Daniel
.Matthey Willy	.Neeracher Hans	.Redmond Kenneth	.Schai Ralf
.Matthey Yvan	.Neff Beat	.Regolini Marzio	.Schalcher Kim
.Matthey-Doret Brigitte	.Neuenschwander Ueli	.Reich Thomas	.Schaub Michael
.Matthys Viktor	.Neuhauser Sarah	.Reichenbach Christian	.Schaufelberger Sabine
.Maurer Raphael	.Neumeyer-Funk Rainer	.Remund Nadine	.Scheidegger Roland
.Maurer Simon	.Niclass Alain	.Renker	.Scheiwiller Peter

.Schenk Lukas	.Stalder Laurent	.Uppal Anshu	.Wyss Andy
.Scherrer Luc	.Stalder Mario	.Urech Samuel	.Wyssen Roland
.Scheurer Yves	.Stammen Marcel	.Ursenbacher Sylvain	.Wölfle Silvana
.Schick Hanspeter	.Stanga Silvano	.Vacelet Delphine	.Würgler Alfred
.Schiegg Rainer	.Stauffacher Walter	.Vallat Arnaud	.Würsch Hubert
.Schielly Edith	.Stauffer Erich	.Van Buskirk Josh	.Würsten Thomas
.Schierscher Beate	.Stebler Isabelle	.Varone Grégoire	.Wüst-Graf Ruedi
.Schild Andreas	.Stebler Sarah	.Vella Carlo	.Zahnd Sacha
.Schilli Stefan	.Steck Beatrice	.Vinciguerra Lorenzo	.Zahner Cornelia
.Schlatter Frédéric	.Steffen Manfred	.Vismara Davide	.Zangger Cedric
.Schlegel Jürg	.Steger Gian-Luca	.Vittoz Eric	.Zanini Andreas
.Schley Dieter	.Steiner André	.Vogel Stefan	.Zanini Flavio
.Schlup Peter	.Steiner Théodora	.Vogel-Baumann Christoph	.Zanini Mirko
.Schlüchter Beat	.Steiner Tiziana	.Vogler Heidi	.Zatti Tobias
.Schmid Emmanuèle	.Steiner-Schwarzenbach	.Von Gunten Konstantin	.Zaugg Till
.Schmid Erich	Ueli & Brigitte	.Vonarburg Lorenz	.Zemp André
.Schmid Jürg	.Steinig Adrien	.Vonbank Silvia	.Zemp Nina
.Schmid Kurt	.Steinmann Andreas	.Vonlanthen Walter	.Zen Ruffinen Claudia
.Schmid Maïke	.Steinmann Bastien	.Vuataz Laurent	.Ziehli Werner
.Schmid Martin	.Steinmann Daniel	.Vuichard Stéphanie	.Zimmermann Erwan
.Schmid Moritz	.Stemmler Carl	.Vögeli Matthias	.Zimmermann Ruedi
.Schmid Robert	.Stenz Daniel	.Vökt Rolf	.Zimmermann Yvonne
.Schmid Tanya	.Stebbacher Simone	.Wacker Michael	.Zingg Roger
.Schmidt Benedikt	.Stettler Karin	.Wachli Michael	.Zobrist Peter
.Schmidt Yvan	.Stettler Thomas	.Wagner Heinz	.Zollikofer Silvia
.Schmitt Françoise	.Sticher Jost	.Walder Marlies	.Zuffi Marco A.L.
.Schmitter Elia	.Stirnemann Ruedi	.Walker Alain	.Zumbach Christine
.Schmocker Hans	.Stocker Dora	.Walker Christoph	.Zumbach Daniela
.Schmutz Alain	.Stocker Regula	.Walser Theo	.Zumbach Silvia
.Schmutz Christine	.Stohler Werner & Rosmarie	.Walther Daniel	.Zumbühl Stefan
.Schneeberger Beat	.Stokar Jori Sabina	.Wampfler Fritz	.Zuppiger Rolf
.Schneeberger Ruedi	.Ston Daniel	.Wassmer Stefan	.Zuppinger Daniel
.Schneider Esther & Beat	.Straubhaar Michael	.Weber Daniel	.Zweifel Claudia
.Schneider Karin	.Strebel Bruno	.Weber Darius	.Zweifel-Schielly Barbara
.Schneider Marc-André	.Strebel Stephan	.Weber Hanspeter	.Zwerenz Laura
.Schneider Urs	.Stricker Rolf	.Weber Melanie	.Zwyssig Martina
.Schnidrig Markus	.Struch Mark	.Weber Roger	.Züger Brigitt
.Schreiber Christian	.Stucki Hans	.Weber-Wälti Fridolin	.Züger Marcel
.Schudel Hansruedi	.Studer Alois	.Wechsler Sämi	.Zünd Jan
.Schuler Franz	.Stöckli Anton	.Weder Gilles	.Zürcher Edith
.Schumacher Stefan	.Stöckli Bethli	.Wegener Gerhard	.de Chambrier Sophie
.Schupbach Max	.Stöckli Guido	.Wegmüller Patrick	.de Coulon Pauline
.Schwarb A.	.Stöckli Leonardo	.Wehrle Wendelin	.de Titta Alexandre
.Schweizer Esther	.Stüssi Martin	.Wehrli Thomas	.du Plessix Hubert
.Schweizer Sandra	.Sulmoni Mirko	.Wehrlin Marc	.van der Veer Gabriel
.Schweizer-Vallat	.Sutter Michael	.Weibel Brigitte	.von Ballmoos Bernhard &
& Joseph	.Séchaud Robin	.Weidmann Peter	Elsbeth
.Schwider Peter	.Tanner Marion	.Weinberger Irene	.von Büren A.
.Schwyzer Yves	.Tanner Peter	.Weisenhorn Matthias	.von Hirschheydt Gesa
.Schybli Martina	.Tanner Philipp	.Weisner Timo	.von Lerber Franziska
.Schäfer Karsten	.Tatti Dylan	.Wengen Jonas	.von Wyl Beat
.Schäfer Marleen	.Tellenbach Roland	.Wenger Peter	.von Wyl Martin
.Schär Beat	.Tesini Christian	.Wenger Remo	
.Schär Ingrid	.Tester Matthias	.Wenger Stefan	
.Schär Olivier	.Tester Urs	.Wenger Thomas	
.Schärer Agnes	.Tester\$ Louis	.Wermeille Emmanuel	
.Schönenberger Astrid	.Tettamanti Federico	.Wernli Thomas	
.Schöni Reto	.Thaler Urban	.Wicht Marc	
.Schürmann Fabian	.Thiel Dominik	.Widler Markus	
.Seefeld Roland	.Thiébaud Jacques	.Widmer Cédric	
.Seiler Markus	.Thoma Marco	.Widmer Jérôme	
.Seiler Simon	.Thoma Rita	.Widmer Michael	
.Senn Peter	.Thommen Dieter	.Widmer Roger	
.Sieber Christian	.Thüer Judith	.Wild Remo	
.Siegenthaler Jean-Luc	.Tiergau Romane	.Wildermuth Hansruedi	
.Sierra Antoine	.Tobler Ursina	.Willi Hanspeter	
.Sigl Ida	.Tondini Sara	.Willi Yvonne	
.Skillman Stephen	.Toppler Monika	.Wilson Sigrid	
.Solari Storni Chiara	.Tourrette Marc	.Windeck Andreas	
.Sommer Reto	.Trachsler Yuri	.Wiprächtiger Peter	
.Sommer Silvia	.Treagust Alec W.	.Wisler Christine	
.Sonnay Vincent	.Treyer Daniela	.Wist Mélanie	
.Sonenthal Claus	.Tripet M.	.With François	
.Speiser Katja	.Troxler Niklaus	.Wittenwiler Peter	
.Spielberger Werner	.Trüssel Res	.Wittwer Christine	
.Spillmann Viviane	.Tschanz Hanspeter	.Wittwer Jasmin	
.Spillmann-Faller	.Tschofen Marcel	.Wohler Josua	
Elisabeth	.Tschopp Andreas	.Wolf Brigitte	
.Sprecher Christian	.Tschudin Daniel	.Wolf Sarah	
.Stadelmann Jakob	.Turrian François	.Wolleb Heinz	
.Stalder Andreas	.Tönz Anton	.Wunder Jan	
.Stalder Jacqueline	.Uldry Valéry	.Wunderlin René	
.Stalder Jean-Daniel	.Ungricht Elsbeth	.Wydler Beatrice	
.Stalder Judith	.Unternährer Ruth	.Wyer Pascale	